

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

Nr. 47

6. årgang

30.10.1999

I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan

99/EØS/47/01	Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan nr. 162/99/COL av 9. juli 1999 om fritak for Norge for plikten til å anvende rettsakten, omhandlet i vedlegg I kapittel III nr. 1.4 i avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, om markedsføring av frø fra oljevekster og fibervekster (rådsdirektiv 69/208/EØF) på visse arter 1
99/EØS/47/02	Melding fra EFTAs overvåkningsorgan i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 64a (rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet) – Innføring av forpliktelser til offentlig tjenesteytelse for ruteflyging i Island 3
99/EØS/47/03	Kunngjøring til oppdragsgivere på telekommunikasjonssektoren 4
99/EØS/47/04	Melding fra Norge med hensyn til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner 6
	3. EFTA-domstolen
	III EF-ORGANER
	1. Rådet
	2. Kommisjonen
99/EØS/47/05	Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1538 – DuPont/Sabanci) 7

99/EØS/47/06	Melding om samarbeidsavtaler (Sak nr. IV/37.669 – Mediterranean Cable Maintenance Agreement)	8
99/EØS/47/07	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/EKSF.1316 – RAG/Burton)	8
99/EØS/47/08	Statsstøtte – Sak nr. C 20/99 – Frankrike	9
99/EØS/47/09	Liste over kunngjorte kommisjonsdokumenter	10
99/EØS/47/10	Informasjonsrutine – tekniske forskrifter	12

3. Domstolen

EFTA-ORGANER

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

VEDTAK I EFTAs OVERVÅKNINGSORGAN
nr. 162/99/COL
av 9. juli 1999

99/EØS/47/01

om fritak for Norge for plikten til å anvende rettsakten, omhandlet i vedlegg I kapittel III nr. 1.4 i avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, om markedsføring av frø fra oljevekster og fibervekster (rådsdirektiv 69/208/EØF) på visse arter

EFTAs OVERVÅKNINGSORGAN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, særlig artikkel 17 og protokoll 1 nr. 4 bokstav d),

under henvisning til rettsakten, omhandlet i vedlegg I kapittel III nr. 1.4 i avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, om markedsføring av frø fra oljevekster og fibervekster (rådsdirektiv 69/208/EØF), særlig artikkel 22,

under henvisning til avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol, justert ved protokollen om justering av avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol, særlig artikkel 5 nr. 2 bokstav d) og protokoll 1 artikkel 1 bokstav c),

under henvisning til en anmodning fra Norge, og

ut fra følgende betraktninger:

Det er ikke vanlig at frø fra hamp og opiumsvalmue oppformerer og markedsføres i Norge.

Så lenge det er tilfellet, bør Norge fritas for plikten til å anvende bestemmelsene i nevnte rettsakt på de aktuelle artene.

Fritaket berører ikke markedsføring i Norge av frø produsert i samsvar med rettsakten i en annen stat som er part i EØS-avtalen.

Tiltakene fastsatt i dette vedtak er i samsvar med uttalelse fra EFTAs plante- og førvarekomité, som bistår EFTAs overvåkningsorgan,

GJORT DETTE VEDTAK:

1. Norge fritas for plikten til å anvende rettsakten, omhandlet i vedlegg I kapittel III nr. 1.4 i avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, om markedsføring av frø fra oljevekster og fibervekster (rådsdirektiv 69/208/EØF), med unntak av bestemmelsene i artikkel 13 nr. 1, på følgende arter:

<i>Canabis sativa</i> L.	– Hamp
<i>Papaver somniferum</i> L.	– Opiumsvalmue

2. Dette vedtak trer i kraft 19. juli 1999.
3. Dette vedtak er rettet til Norge.
4. Dette vedtak har gyldighet i engelsk språkversjon.

Utferdiget i Brussel, 9. juli 1999

For EFTAs overvåkningsorgan

Hannes Hafstein
Medlem av kollegiet

Bjarnveig Eiríksdóttir
Fungerende direktør

**Melding fra EFTAs overvåkningsorgan i henhold til
artikel 4 nr. 1 bokstav a) i rettsakten omhandlet i
EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 64a (rådsforordning (EØF)
nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang
til flyruter innenfor Fellesskapet)**

99/EØS/47/02

**Innføring av forpliktelser til offentlig tjenesteytelse for
ruteflyging i Island**

1. I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet har Island besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr. **1. mai 2000** for ruteflyginger på følgende to strekninger:

- Gjøgur-Reykjavík
- Grímsey-Akureyri

2. Forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse omfatter følgende året rundt:

Minimum antall flyginger

Gjøgur – Reykjavík: 2 tur/returreiser pr. uke mandag og torsdag.

Grímsey – Akureyri: 3 tur/returreiser pr. uke tirsdag, torsdag og søndag.

Rutetider

Gjøgur – Reykjavík: Avgang Reykjavík kl. 0900 eller senere. Ankomst Reykjavík senest kl. 1700.

Grímsey – Akureyri: Avgang Akureyri kl. 0900 eller senere. Ankomst Akureyri senest kl. 1700.

Kapasitetskrav

Gjøgur – Reykjavík:

I perioden 1. november – 31. mai: Tomotors luftfartøy med kapasitet minst 7 passasjer seter og 400 kg frakt.⁽¹⁾

I perioden 1. juni – 31. september: Tomotors luftfartøy med kapasitet minst 6 passasjer seter og 200 kg frakt.⁽²⁾

Grímsey – Akureyri:

Tomotors luftfartøy med kapasitet minst 9 passasjer seter.⁽²⁾

Takster

Maksimal takst én vei skal ikke overstige IKR 5.500 på ruten Gjøgur-Reykjavík og IKR 4.500 på ruten Grímsey-Akureyri. Billettpriser og fraktrater kan endres i samsvar med endringene i konsumprisindeksen, men tidligst 1. mai 2001, og deretter ikke oftere enn hver sjetten måned.

Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

Fraktrater

Gjøgur-Reykjavík: Grunnpris pr. forsendelse skal ikke overstige IKR 450 ekskl. MVA og tillegg pr. kilo skal ikke overstige IKR 12 ekskl. MVA i perioden 1. november – 31. mai.

3. Ytterligere opplysninger fås ved henvendelse til Rikiskaup (State Trading Centre), Borgartun 7, P.O.Box 5100, IS-125 Reykjavík, ISLAND, telefon: +354 530 1400 og telefaks: +354 530 1414.

⁽¹⁾ Dette betyr at minstekravet er et tomotors luftfartøy med en kapasitet på minst det oppgitte antallet passasjer seter og den oppgitte fraktmassen.

⁽²⁾ Dette betyr at minstekravet er et tomotors luftfartøy med en kapasitet på ni passasjer seter.

Kunngjøring til oppdragsgivere på telekommunikasjonssektoren⁽¹⁾ 99/EØS/47/03

Kunngjøring fra EFTAs overvåkningsorgan med oppfordring til oppdragsgivere på telekommunikasjonssektoren i EFTA-stater som er part i EØS-avtalen, til å gi EFTAs overvåkningsorgan underretning i henhold til artikkel 8 nr. 2 i rettsakten nevnt i vedlegg XVI nr. 4 i EØS-avtalen (rådsdirektiv 93/38/EØF av 14. juni 1993 om samordning av innkjøpsreglene for oppdragsgivere innen vann- og energiforsyning, transport og telekommunikasjon) om teletjenester de anser som unntatt fra rettsaktens virkeområde.

1. EFTAs overvåkningsorgan innbyr herved oppdragsgivere på telekommunikasjonssektoren i EFTA-stater som er part i EØS-avtalen, til å gi Overvåkningsorganet underretning om tjenesteytelser de anser som unntatt fra virkeområdet til rettsakten nevnt i vedlegg XVI nr. 4 i EØS-avtalen (rådsdirektiv 93/38/EØF)⁽²⁾ i henhold til artikkel 8 nr. 1 i nevnte rettsakt med den motivering at andre foretak har adgang til å tilby de samme tjenestene i det samme geografiske området og på vilkår som i hovedsak er like.
2. Svarene som innkommer fra oppdragsgiverne i henhold til artikkel 8 nr. 2 i nevnte rettsakt, vil bli vurdert av EFTAs overvåkningsorgan med sikte på å la disse foretakene være unntatt fra rettsakten med hensyn til innkjøp de gjør i den hensikt å yte teletjenester på reelle konkurransevilkår.
3. Ved vurderingen av konkurransevilkårene i markedene nevnt i operatørens svar vil EFTAs overvåkningsorgan basere sin analyse på faktorer som viser at det både rettslig og faktisk foreligger en konkurransesituasjon som nevnt av De europeiske fellesskaps domstol i dens dom av 26. mars 1996 i sak C-392/93 The Queen mot H.M. Treasury, ex-parte British Telecommunications plc.⁽³⁾, i forbindelse med fortolkningen av den samme artikkelen i et tidligere direktiv.⁽⁴⁾
4. Blant de faktorer som viser at det foreligger en reell konkurransesituasjon, vil EFTAs overvåkningsmyndighet, med hensyn til EFTA-stater som er part i EØS-avtalen, inkludere framdriften i disse statenes arbeid med å gjennomføre lovgivningsrammen som ligger til grunn for den fullstendige liberaliseringen av telekommunikasjonsmarkedene og den konkurranseutsatte leveringen av teletjenester, idet det i denne sammenheng skal tas tilbørlig hensyn til framveksten av nye tjenester og til at telekommunikasjoner, media og informasjonsteknologi i økende grad vokser sammen.
5. De berørte oppdragsgivere innbys derfor til å gi EFTAs overvåkningsmyndighet alle relevante spesifikke opplysninger, særlig om det som kjennetegner de aktuelle tjenestene, om det finnes alternative tjenester, og om markedsvilkårene (særlig priser), som de legger til grunn for å kreve at artikkel 8 får anvendelse. For dette formålet bes de spesifisere de opplysningene som deres underretning etter artikkel 8 er basert på. For eksempel ville det være ønskelig å få relevante opplysninger om de viktigste kategoriene teletjenester som omfattes av underretningen, og om antallet konkurrenter som tilbyr eller er i stand til å tilby de berørte tjenestene.
6. Oppdragsgiverne oppfordres til å vise til tjenestekategoriene de anser som unntatt ved å bruke kategoriseringen i *Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 8 i rådsdirektiv 93/38⁽⁵⁾*, det vil si offentlig taletelefoni over fastnettet, offentlig taletelefoni over mobilnettet, satellittjenester og datatjenester, herunder verdiøkende tjenester (ringekort, Internett, tilbakeringjeneste/callback).
7. Oppdragsgiverne oppfordres også til å angi om noen av opplysningene de gir, betraktes som følsomme forretningsopplysninger.

⁽¹⁾ Kommisjonskunngjøringen ble offentliggjort i EFT C 273 av 2.9.1998 som post 7 (1998/C 273/07).

⁽²⁾ EFTL 199 av 9.8.1993, s. 84. Direktivet ble innlemmet i EØS-avtalen ved EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 som rettsakten nevnt i vedlegg XVI nr. 4. Ved EØS-komiteens beslutning nr. 96/99 ble en endringsrettsakt innlemmet i EØS-avtalen som rettsakten nevnt i EØS-avtalens vedlegg XVI nr. 4 annet strekpunkt (europaparlaments- og rådsdirektiv 98/4/EF av 16.2.1998 [EFT L 101 av 1.4.1998, s. 1.]

⁽³⁾ [1996] ECR I-1631.

⁽⁴⁾ Rådsdirektiv 90/531/EØF av 17. september 1990 om innkjøpsregler for oppdragsgivere innen vann- og energiforsyning, transport og telekommunikasjon (EFT L 297 av 29.10.1990, s. 1). Ved EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 ble dette direktiv erstattet med direktiv 93/38/EF som rettsakten nevnt i EØS-avtalens vedlegg XVI nr. 4.

⁽⁵⁾ EFT C 156 av 3.6.1999 post 3 (1999/C 156/03).

8. Så snart EFTAs overvåkningsorgan har behandlet underretningene gitt som svar på denne kunngjøring, vil Overvåkningsorganet til orientering offentliggjøre en liste over tjenesteytelse det anser som unntatt etter artikkel 8, i EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende.
9. Underretninger gitt som svar på denne kunngjøring bør sendes innen fem uker etter at kunngjøringen er offentliggjort, til følgende adresse:

EFTA Surveillance Authority, Goods Directorate, Rue de Trèves 74, B-1040 Belgium.

99/EØS/47/04

**Melding fra Norge med hensyn til Europaparlaments-
og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. Mai 1994 om vilkårene for tildeling
og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner**

Kunngjøring av innbydelse til å søke om utvinningstillatelser for petroleum på
norsk kontinentalsokkel – 16. konsesjonsrunde

Det norske olje- og energidepartementet kunngjør herved en innbydelse til å søke om utvinningstillatelser for petroleum på norsk kontinentalsokkel i henhold til artikkel 3 nr. 2 bokstav a) i europaparlaments- og rådsdirektiv av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner.

Søknader om utvinningstillatelser for petroleum inngis til

Olje- og energidepartementet
Postboks 8148 Dep.
0030 OSLO
NORGE

senest 31. januar 2000 kl. 1500.

Tildelingen av utvinningstillatelser for petroleum i 16. konsesjonsrunde på norsk kontinentalsokkel vil etter planen finne sted i mars 2000.

Ytterligere opplysninger kan fås ved henvendelse til Olje- og energidepartementet, tlf.: +47 22 24 62 09.

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning 99/EØS/47/05 (Sak nr. IV/M.1538 – DuPont/Sabancı)

1. Kommisjonen mottok 23. september 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket E.I. du Pont de Nemours and Company ("Dupont"), USA, og Haci Ömer Sabancı Holding A.S. ("Sabancı"), Tyrkia, overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over et nyopprettet foretak som utgjør et fellesforetak. Fellesforetaket skal drive forskning samt utvikle, fremstille og markedsføre polyesterprodukter i Europa, Samveldet av uavhengige stater, Midtøsten og Afrika.
2. Denne meldingen ble erklært ufullstendig 5. oktober 1999. De berørte foretakene har nå framlagt de nødvendige tilleggsopplysninger, og meldingen ble 21. oktober 1999 fullstendig som definert i artikkel 10 nr. 1 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Den fikk dermed virkning 22. oktober 1999.
3. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 311 av 29.10.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1538 – DuPont/Sabancı, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

(¹) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(²) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

Melding om samarbeidsavtaler
(Sak nr. IV/37.669 – Mediterranean Cable Maintenance Agreement)

99/EØS/47/06

1. Kommissjonen mottok 14. oktober 1999 melding i henhold til artikkel 2 og 4 i rådsforordning (EØF) nr. 17/62⁽¹⁾ om en avtale mellom 27 parter vedrørende vedlikehold og reparasjon av en sjøkabel.
2. Partene i den meldte avtalen er: Albtelecom Sh.A, Bulgarian Telecommunications Company Plc, FLAG Ltd, France Télécom, Libyan General Directorate of Post & Telecommunications, Great Northern Telegraph Company, Hrvatska Telekomunikacije, Lebanese Ministry of Posts & Telecommunications, Maltacom Plc, Portugal Telecom, MED-1, Submarine Cables, Monaco Telecom, Itissalat Al Maghrib, Rom Telecom, Rostelecom, Sea Me We 2, Société Nationale des Télécommunications du Sénégal, Société des Télécommunications Internationales de Djibouti, Syrian Telecommunications Establishment, Telecom Italia S.p.A., Telefónica de España, S.A., Türk Telekomünikasyon A.S., Ukrainian State Telecommunications Enterprise, Westelcom, France Cables et Radio, Elettra TLC og Telecomunicaciones Marinas.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte avtalen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 17/62.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.
5. Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 311 av 29.10.1999. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 70 81) eller med post, med referanse IV/37.669/Mediterranean Cable Maintenance Agreement, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Competition Directorate General
Directorate C
Office 3/90
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussel

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/EKSF.1316 – RAG/Burton)

99/EØS/47/07

1. Kommissjonen mottok 14. oktober 1999 melding i henhold til artikkel 66 i traktaten om opprettelse av Det europeiske kull- og stålfellesskap (EKSF-traktaten) om en planlagt foretakssammenslutning, der RAG Aktiengesellschaft (RAG) overtar kontroll som definert i EKSF-traktatens artikkel 66 over 95 % av fellesforetaket Burton Coal ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - RAG: bryting av kull, handel med kull, import av kull, koksproduksjon, gruveteknologi, energi, kjemikalier,
 - Burton: bryting av kull.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under EKSF-traktatens virkeområde. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.

(1) EFT 13 av 21.2.1962

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 307 av 26.10.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/ 296 72 44) eller med post, med referanse IV/EKSF.1316 – RAG/Burton, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

Statsstøtte
Sak nr. C 20/99
Frankrike

99/EØS/47/08

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til presumtiv støtte til Manufacture Corrézienne de Vêtements (MCV) og planlagt støtte til det nyetablerte foretaket MCV, se EFT C 298 av 16.10.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate G
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Faks: (+32 2) 296 98 16

Merknadene vil bli oversendt til Frankrike. Den part som framsetter merknadene, kan skriftlig anmode om at vedkommendes identitet undergis fortrolig behandling. Anmodningen må grunngis.

Liste over kunngjorte kommisjonsdokumenter**99/EØS/47/09**

Kommisjonen har kunngjort følgende dokumenter(*):

Kommisjonsvedtak av 25. februar 1998 om støtte som Tyskland har til hensikt å tildele i henhold til 26. rammeplan i den felles ordningen for forbedring av regionale økonomiske strukturer med sikte på å fremme fjernarbeid (se EFT L 271 av 21.10.1999)

Kommisjonsvedtak av 25. november 1998 med erklæring om at en foretakssammenslutning er forenlig med det felles marked og EØS-avtalens virkemåte (sak nr. IV/M.1225 – Enso/Stora) (se EFT L 254 av 29.9.1999)

Kommisjonsvedtak av 25. november 1998 om tiltak truffet av Tyskland for å bistå InfraLeuna Infrastruktur und Service GmbH (se EFT L 260 av 6.10.1999)

Kommisjonsvedtak av 9. desember 1998 om statsstøtte gitt av Tyskland til Maschinenfabrik Sangerhausen (Samag) (se EFT L 263 av 9.10.1999)

Kommisjonsvedtak av 9. desember 1998 om tiltak som Irland planlegger å gjennomføre til fordel for arbeidstakere for refusjon av trygdeavgifter innbetalt for sjøfolk som arbeider om bord i visse kategorier skip som ikke behøver å være registrert i en medlemsstat (se EFT L 257 av 2.10.1999)

Kommisjonsvedtak av 16. desember 1998 om tysk støtte til Addinol Mineralöl og det nyetablerte, kriserammede datterforetaket Addinol Lube Oil GmbH & Co. KG (se EFT L 260 av 6.10.1999)

Kommisjonsvedtak av 3. mars 1999 om støtte gitt av Italia til firmaer berørt av konkursen til Sirap SpA (se EFT L 269 av 19.10.1999)

Kommisjonsvedtak av 3. mars 1999 om støtten som Tyskland har gitt Indonesia som utviklingsbistand i forbindelse med bygging av to oppmudringsfartøyer ved Volkswerft Stralsund og salg av fartøyene til Pengerukan (Rukindo) (se EFT L 259 av 6.10.1999)

Kommisjonsvedtak av 26. mai 1999 om statsstøtte gitt av Tyskland til Dow/Buna SOW Leuna Olefinverbund GmbH (BSL) (se EFT L 269 av 19.10.1999)

Kommisjonsvedtak av 1. juli 1999 om statsstøtte Spania planlegger å iverksette til fordel for Brilén SA (se EFT L 268 av 16.10.1999)

Kommisjonsvedtak av 8. juli 1999 om tiltakene Tyskland planlegger å gjennomføre for Neue Maxhütte Stahlwerke GmbH i.K (se EFT L 259 av 6.10.1999)

Kommisjonsvedtak av 20. juli 1999 om statsstøtte Tyskland planlegger å iverksette for Saxonylon Textil GmbH (se EFT L 268 av 16.10.1999)

Kommisjonsvedtak av 20. juli 1999 om en framgangsmåte for anvendelsen av rådsforordning (EØF) nr. 2299/89 (elektronisk utlevering av billetter) (se EFT L 244 av 16.9.1999)

Kommisjonsdirektiv 1999/82/EF av 8. september 1999 om endring av vedlegget til rådsdirektiv 75/318/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om standarder og protokoller ved analytiske, toksikologisk-farmakologiske og kliniske undersøkelser av farmasøytiske spesialpreparater (se EFT L 243 av 15.9.1999)

Kommisjonsdirektiv 1999/83/EF av 8. september 1999 om endring av vedlegg til rådsdirektiv 75/318/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om standarder og protokoller ved analytiske, toksikologisk-farmakologiske og kliniske undersøkelser av farmasøytiske spesialpreparater (se EFT L 243 av 15.9.1999)

(*) Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.

Kommisjonsvedtak av 8. september 1999 om behandling av refundert MVA til ikke-avgiftspliktige enheter og til avgiftspliktige enheter for deres ikke-avgiftspliktige virksomhet i forbindelse med gjennomføringen av rådsdirektiv 89/130/EØF, Euratom om harmonisering av fastsettelsen av bruttonasjonalinntekt etter markedspriser (se EFT L 245 av 17.9.1999)

Kommisjonsvedtak av 9. september 1999 om endring av kommisjonsvedtak 94/652/EF om fastsettelse av en oversikt over og fordelingen av de oppgaver som skal utføres innenfor rammen av samarbeidet mellom medlemsstatene om vitenskapelig undersøkelse av næringsmiddelsspørsmål (se EFT L 249 av 22.9.1999)

Kommisjonsvedtak av 10. september 1999 om endring av kommisjonsvedtak 94/360/EF om mindre hyppig fysisk kontroll av partier med visse produkter som innføres fra tredjestater i henhold til direktiv 97/78/EF (se EFT L 242 av 14.9.1999)

Kommisjonsvedtak av 10. september 1999 om endring av kommisjonsvedtak 92/260/EØF og 93/197/EØF med hensyn til krav til dyrehelse ved midlertidig innførsel og import til Fellesskapet av registrerte dyr av hestefamilien fra De forente arabiske emirater (se EFT L 243 av 15.9.1999)

Kommisjonsvedtak av 10. september 1999 om prinsippgodkjenning av saksdokumentene som er framlagt for grundig behandling med sikte på en eventuell innlemmelse av L 91105D (carvon) i vedlegg I til rådsdirektiv 91/414/EØF om markedsføring av plantevernmidler (se EFT L 242 av 14.9.1999)

Kommisjonsvedtak av 10. september 1999 om endring av vedleggene til rådsdirektiv 90/429/EØF om fastsettelse av krav til dyrehelse ved handel med rānesāed innenfor Fellesskapet og innførsel av rānesāed (se EFT L 242 av 14.9.1999)

Kommisjonsvedtak av 10. september 1999 om Republikken Italias forslag til lov om tilleggsbestemmelser for merking av drikker pā bokser som āpnes ved hjelp av en ring til ā trekke i (se EFT L 248 av 21.9.1999)

Kommisjonsvedtak av 10. september 1999 om endring av vedtak 1999/293/EF om visse vernetiltak mot Blue Tongue i deler av Hellas (se EFT L 245 av 17.9.1999)

Kommisjonsvedtak av 15. september 1999 med bekreftelse av tiltak meldt av Belgia i henhold til artikkel 6 nr. 6 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/62/EF om emballasje og emballasjeavfall (se EFT L 257 av 2.10.1999)

Kommisjonsvedtak av 15. september 1999 om endring av vedtak 1999/507/EF om visse vernetiltak mot visse flyvende hunder, hunder og katter som kommer fra Malaysia (halvōya) og Australia (se EFT L 255 av 30.9.1999)

Kommisjonsvedtak av 15. september 1999 om visse vernetiltak mot registrerte hester som kommer fra Malaysia (halvōya) (se EFT L 255 av 30.9.1999)

Kommisjonsvedtak av 15. september 1999 om en felles teknisk forskrift for tilslutningskrav for TETRA-adgang til nødtjenester (se EFT L 255 av 30.9.1999)

Kommisjonsvedtak av 23. september 1999 om vernetiltak mot dioksinforurensning av visse produkter av svin og fjorfe beregnet pā konsum og fōr (se EFT L 253 av 28.9.1999)

Kommisjonsvedtak av 7. oktober 1999 om endring av kommisjonsvedtak 93/693/EØF om opprettelse av en liste over sēdstasjoner som er godkjent for eksport av storfesāed til Fellesskapet fra tredjestater (se EFT L 270 av 20.10.1999)

Kommisjonsvedtak av 7. oktober 1999 om annen endring av vedtak 1999/293/EF om visse vernetiltak mot Blue Tongue i deler av Hellas (se EFT L 270 av 20.10.1999)

Kommisjonsvedtak av 7. oktober 1999 om endring av kommisjonsvedtak 92/452/EØF om opprettelse av en liste over embryoppamlingsgrupper som er godkjent i tredjestater for eksport til Fellesskapet av storfeembryoer (se EFT L 270 av 20.10.1999)

Informasjonsrutine – tekniske forskrifter**99/EØS/47/10**

- Direktiv 83/189/EØF av 28. mars 1983 om en informasjonsrutine for standarder og tekniske forskrifter (EFT nr. L 109 av 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF av 22. mars 1988 om endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 81 av 26.3.1988, s. 75).
- Europaparlaments- og rådsdirektiv 94/10/EF av 23. mars 1994 om annen materielle endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 100 av 19.4.1994, s. 30).

Meldinger om utkast til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
99-0434-UK	Forskrifter om offentlige transportmidlers tilgjengelighet 1999 Forskrifter om offentlige transportmidler (egnethet, utstyr, anvendelse og sertifisering) (endring) 1999	15.12.1999
99-0435-F	– Artikkel 87 i lov nr. 99-574 av 9. juli 1999 om retningslinjer for landbruket. Utkast til forskrift om anvendelsen av ordet <i>montagne</i> (fjell).	16.12.1999
99-0436-F	Forskrift om analysemetoder for kontroll av kosmetiske produkters sammensetning	15.12.1999
99-0437-NL	Forskrift om endring (2) av forskrift av 1997 om meieriprodukter for så vidt gjelder melk, melkeprodukter og meieriprodukter	21.12.1999
99-0438-D	Fjerde internasjonale avtale om endring av internasjonale avtaler vedrørende kringkastingslovgivning	24.12.1999
99-0439-DK	Forskrift om våpen og ammunisjon m.m.	17.12.1999
99-0440-FIN	Forskrift om produkter av edelmetall	17.12.1999
99-0441-FIN	Lov om produkter av edelmetall	17.12.1999
99-0442-NL	Forskrift om fastsettelse av regler om trevirke impregnert med kreosot (forskrift om kreosotimpregnert trevirke under loven om miljøskadelige stoffer)	28.12.1999
99-0443-B	Kongelig forskrift om parallellimport og paralleldistribusjon av legemidler for konsum	22.12.1999
99-0444-F	Forslag til forskrift om obligatorisk gjennomføring av standarder	23.12.1999
99-0445-NL	Forskrift om endring av forskrift om persontransport i forbindelse med avreguleringen av drosjetransport (CDJZ/WVW/1999-808)	27.12.1999
99-0446-NL	Forskrift om levering av svin	27.12.1999
99-0447-NL	Lov om tilpasning av tobakksloven til europaparlaments- og rådsdirektiv 98/43/EF av 6. Juli 1998 om tilnærming av medlemsstatenes lover og forskrifter om reklame for og sponing av tobakksvarer (EFT L 213)	28.12.1999
99-0449-UK	MPT 1403: ytelsesspesifikasjoner for digitalt fast radiorelèutstyr og antenner som fungerer i frekvensbåndet 14,25 GHz til 14,5 GHz	27.12.1999
99-0451-UK	MPT 1707: ytelsesspesifikasjoner for digitale radiorelèsystemer med middels/høy kapasitet som fungerer i frekvensbåndet 7425 - 7900 MHz	27.12.1999
99-0453-UK	MPT 1726: ytelsesspesifikasjoner for digitale radiorelèsystemer med høy kapasitet som fungerer i frekvensbåndet 5925 - 6425 MHz	27.12.1999
(^e) (^f) (^g)		

Kommisjonen gjør oppmerksom på Domstolens avgjørelse av 30. april 1996 i CIA Security-saken (C-194/94). I henhold til denne avgjørelsen anser Domstolen at artikkel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF skal fortolkes dithen at enkeltpersoner kan gjøre dem gjeldende for en nasjonal domstol, som må avslå å anvende nasjonale tekniske forskrifter som ikke er meldt i samsvar med direktivet.

Nevnte avgjørelse bekrefter Kommisjonens melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4).

Manglende kjennskap til meldingsplikten medfører derfor at de berørte tekniske reglene ikke får anvendelse og følgelig ikke kan gjøres gjeldende overfor enkeltpersoner.

Opplysninger om meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter som er oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 324 av 30. oktober 1996.

- (1) År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.
- (2) I denne perioden kan utkastet ikke vedtas.
- (3) Ingen stillstandsperiode ettersom Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.
- (4) Ingen stillstandsperiode ettersom tiltaket berører tekniske spesifikasjoner eller andre krav forbundet med skatte- eller finanstiltak; jf. artikkel 1 nr. 9 annet ledd tredje strekpunkt i direktiv 83/189/EØF.
- (5) Informasjonsrutinen avsluttet.